

# FC Journal



27. Jahrgang

2015/2016

Nummer 7



## A-Klasse Passau

Sonntag, 08.11.15(14:30 Uhr)

SG Thyrnau/Kellberg - SG Preming

*Ihr kompetenter Partner im Bauhandwerk*

## Baumeister – Betrieb



# MS BAU GMBH

*Renovieren, Restaurieren,  
Bauberatung, Baubetreuung*

94136 Thyrnau · Donauwetzdorf 21a  
Telefon 08501-939673 · Fax 08501-939675

Mobil 0170-3804126

E-Mail: [info@ms-baumeister.de](mailto:info@ms-baumeister.de)

Internet: [www.ms-baumeister.de](http://www.ms-baumeister.de)

# MARTIN BREDEMEIER

[www.martin-bredemeier.de](http://www.martin-bredemeier.de)

Professionelle Insektengitter schaffen Lebensqualität

M

B



Insektenschutz für Fenster und Türen



In allen Formen und RAL-Farben  
erhältlich

Besuchen **Sie** unsere  
**Ausstellung.**  
Wir **beraten Sie gerne!**



*Nie wieder  
Kellerschacht  
reinigen!*

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN UNSERER AUSSTELLUNG!

INSEKTENSCHUTZ MARTIN BREDEMEIER

Gewerbepark 5

94136 Thyrnau

Tel.: 08501 939 584-0

Mobil: 0170 452 91 51

[info@martin-bredemeier.de](mailto:info@martin-bredemeier.de)

## Unsere Gäste

### SG Preming

Wir begrüßen unsere Gäste aus Preming sehr herzlich.

Die SG Preming liegt im Mittelfeld der Tabelle und startete sehr schlecht in die Saison. Dann aber hatte ich die elf gefangen und legte eine beeindruckende Serie hin. Also eine Mannschaft, die nicht zu unterschätzen ist. An einem guten Tag können sie jeden in der Liga besiegen.

Unsere Elf will zumindest als Taberllenzweiter in die Winterpause gehen. Vielleicht geht auch noch Platz 1, falls sich Neukirchen gegen den VfB einen Punktverlust leisten sollte. Die Bataven wiederum sitzen uns ganz schön im Nacken. Gott sei Dank konnten wir das damalige Heimspiel noch 4:3 gewinnen, sonst wären wir schon punktgleich.

Also nochmals alle Kräfte sammeln und den Gegner unter Druck setzen. Im Hinspiel war Daniel Ritzer dreifacher und einziger Torschütze. Ob es dieses Mal wieder so ist?

Wir wünschen den Fan's ein schönes Spiel vor der langen Winterpause.

Die Redaktion

#### Inhaltsverzeichnis:

Seite 3: Begrüßung	Seite 21: Zumba
Seite 4: Rückblick Neukirchen/ Ballspende	Seite 25: Experten-Promi-Tipp
Seite 7: Rückblick Fürstzell	Seite 29: Kegeln
Seite 8: Rückblick Fürstzell	Seite 33 Tabelle 1. Mannschaft
Seite 12: Rückblick VfB	Seite 34: Tabelle 2. Mannschaft
Seite 16: Rückblick VfB	Seite 37: D-Jugend
Seite 20 Fan-Seite	Seite 38 Geburtstage vom 07.11. bis 27.11.

## SV Neukirchen v.W. – SG Thyrnau/Kellberg 1:5 (1:2)

In der ersten Hälfte der Partie fanden die favorisierten Gäste aus Thyrnau/Kellberg nicht wirklich zu Ihrem Spiel. Die Gastgeber spielten gut mit und hatten zwei gute Chancen, die von Gäste-Keeper Christoph Gabriel vereitelt wurden. Erst ein Geschenk seitens der Gastgeber, das Daniel Ritzer dankend annahm, brachte Mitte der ersten Halbzeit die Führung für die SG Thyrnau/Kellberg. Kurz darauf entschied der Schiedsrichter nach einer Unkonzentriertheit in der Hintermannschaft auf Elfmeter für den SV Neukirchen. Dieser wurde von Florian Huber souverän zum Ausgleich verwandelt. In den letzten 15 Minuten der ersten Hälfte gewannen die Gäste mehr und mehr Sicherheit und erhöhten den Druck auf den SV Neukirchen. Schließlich war es in der 40. Minute wieder einmal Daniel Ritzer, der nach Zuspiel von Robert Hoxhai aus halbrechter Position ins lange Eck verwandelte. Eine weitere hochkarätige Möglichkeit durch Gäste-Trainer Traxinger blieb dagegen ungenutzt und so ging man mit einer 2:1-Führung in die Pause.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit hatte die SG Thyrnau/Kellberg ihre stärkste Phase und entschied das Spiel. Alexander Ritzer, Daniel Ritzer und Manuel Obermeier machten den Sack mit ihren Treffern zwischen der 50. Und 60. Minute zu. Kurz darauf wurde ein weiterer Treffer durch Robert Hoxhai wegen einer vermeintlichen Abseitsstellung vom Schiedsrichter nicht gegeben. Die letzten 25 Minuten spielten die Gäste die Partie souverän zu Ende, ohne jedoch zu glänzen.

**Fazit:** Ein verdienter Sieg, doch muss man gegen die kommenden Gegner wieder eine gute Leistung über 90 Minuten abliefern, um nicht doch einmal für Nachlässigkeiten bestraft zu werden.

**Bericht Michi Wolf**

## Ballspende

Zum Heimspiel gegen den FC Fürstentzell II hat **Johann Gruber** den Spielball gespendet.

Die SG Thyrnau/Kellberg bedankt sich recht herzlich dafür.



*Spenglerei, Heizung, Sanitär,  
Dach- und Wandverkleidungen*

**GMBH**  
**HOFFMANN**

**94136 Thyrnau, Gewerbepark 10**

**☎ 08501/91130 Fax 911320**

Innovative Ideen für Bau & Innenausbau

Info@schreinerei-suess.de  
<http://www.schreinerei-suess.de>

Schreinerei



- Innenausbau
- Baumanagement
- Objekteinrichtungen

**Herbert Süß GmbH**

Am Sonnenhang 24  
94136 Kellberg

Telefon: 08501/914 99 00

Telefax 08501/914 99 01

- Creative Möbel
- Treppen und Böden
- Fenster in Kunststoff und Holz



HOFMARKSTR. 11  
94136 Thyrnau  
Telefon (08501) 284



Biergarten und Grillplatz

Wir empfehlen uns für  
Ihre Feiern  
aller Art bis 140  
Personen.  
Gastraum - 2  
Nebenräume  
Historischer Prunksaal  
Grillplatz + Gastgarten

Küche von 11-14 Uhr und  
von 18 -20.30 Uhr  
Samstag - keine Küche  
(ausser bei Voranmeldung)

### Information:

Reindessen und  
Partyservice auf  
Anfrage bzw.  
Vorbestellung.

**HAPPY HAIR**  
Gutschein

5%  
Rabatt  
auf alle  
Frisuren

Abteistr. 4  
08501/914463



Friseurmeisterin  
**Sandra Koller**

Abteistr. 4 • 94136 Thyrnau  
Tel. 08501/91 4463

happyhair@web.de  
www.happyhair-thyrnau.de

**HAPPY HAIR**  
IHR FRISEUR

### Öffnungszeiten

Di u. Mi 8.30 - 18.00  
Do 8.30 - 20.00  
Fr 8.30 - 19.00  
Sa nach Vereinbarung  
Mo geschlossen



**Getränke**  
**Himmel**

...im Himmel gibts kein Bier, drum kaufen wir es hier!

Fam. Hitzinger  
Hofmarktstrasse 13 | 94136 Thyrnau

Tel. 0 85 01/9 392 35-0  
Mobil: 01 75-6 59 66 13

Fax: 0 85 01/9 39 23 51

## SG Thyrnau/Kellberg I - FC Fürstenzell II 7:3

Zum ersten Mal spielte die SG auf dem Kunstrasen und man war gespannt, wie die Elf damit zu Recht kommen würde. Bereits nach wenigen Minuten war die Angriffswelle eingeläutet. In der 2. Minute ein Pfofenschuss von Alex Ritzer, vom äußeren 16er-Eck an den langen Pfosten. Der Ball sprang noch vor Reinhold Traxingers Füßen, aber er war zu überrascht, dass dieser Kullerball den Weg Richtung Tor überhaupt noch fand. In der 3. Minute der nächste Angriff über die linke Seite. Die Hereingabe von Alex Ritzer verwertete Daniel Ritzer zum 1:0. Seine Schnelligkeit und zuletzt die Grätsche waren ausschlaggebend, dass er den Ball noch erreichte. Der Torwart der Gäste war sichtlich überrascht. Von Anstoß weg der nächste Angriff. Diesmal schickte Daniel seinen Bruder auf die Reise und der enteilte dem Verteidiger und schob flach ins lange Eck. Die Frage, ob man mit dem Kunstrasen zu Recht kommt, war nach 4 Minuten geklärt.

Danach konnten die vielen Zuschauer herrliche Kombinationen bewundern und erlebten mit, wie die Gäste an die Wand gespielt wurden. In der 15. Minute wurde Alex Ritzer zu Unrecht wegen Abseits zurück gepfiffen. Er wäre allein auf das Tor zuge laufen. In der 27. Minute erzielte Daniel Ritzer mit einem Flachschuss aus ca. 15m das 3:0. Hier sah der Torwart, der 5m vor seinem Tor stand etwas schlecht aus. Er kam nicht recht-



zeitig runter und ließ den Ball unter seinem Körper passieren. Noch vor der Pause machte der Goalgetter der SG alles klar. Nach Zuspiel von der rechten Seite, brauchte Daniel nur noch einzuschieben (36. Minute, Tor Nummer 28). So ging man beruhigt in die Kabinen.

Im Gefühl des sicheren Sieges ließ die Elf plötzlich die Zügel schleifen. Reinhold Traxinger war nicht mehr von der Partie und plötzlich hatten wir teilweise 5 Stürmer vorne und zudem vertändelte sich Robert oft in Zweikämpfe, wo der den Ball verlor und die Mannschaft in einen Konter lief. Es war die Sicherheit weg und die flüssigen Kombinationen der ersten Halbzeit wichen der Ungenauigkeit und Unsicherheit. So war es auch nicht verwunderlich, dass der Anschlusstreffer durch ein Eigentor fiel. Van Persie hätte es nicht besser machen können, aber er hatte auch keine Mütze auf (56. Minute Eigentor Fellinger). In der 64. Minute hätte Alex Ritzer den alten Abstand wieder herstellen könne, entschied sich aber für die falsche Ecke und streifte nur den Außenpfosten. eine erneute Unsicherheit und ein unnötiger Ballverlust führte zum 4:2 in der 67. Minute. Zum ersten Mal kamen Gedanken an das Spiel vor einer Woche hoch, wo Fürstenzell einen 0:2-Rückstand gegen die SG Neukirchen/Engertsham aufholte. Aber Gott sei Dank haben wir ja unsere Tormaschine Daniel Ritzer, der auf Flanke von rechts mit dem Kopf zum 5:2 erhöhte.

Nun war die Partie entschieden (67. Minute). Fürstenzell gab aber immer noch nicht auf und einen Weitschuss wehrte Torwart Gabriel nach vorne ab, sodass ein gegnerischer Stürmer zum 5:3 abstauben konnte (83. Minute). Jetzt ließ sich die SG aber nicht mehr beirren. Manuel Obermeier auf Vorlage von Daniel Ritzer in der 83. Minute und Philipp Landegl per Foulelfmeter, nach einem Foul an Daniel Ritzer, machten dem Treiben der Gäste ein Ende.

**Fazit:** Ein verdienter und insgesamt überzeugender Sieg, aber gegen diese Mannschaft darfst du keine 3 Gegentore bekommen.

**Bericht Horst Kandlbinder**



# ZEILBERGER

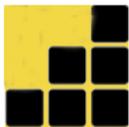
Elektrotechnik  
GmbH

ANGEBOTE

94136 THYRNAU \* HUNDSDORF 12

@ELEKTRO-ZEILBERGER.DE Tel.: 08501/9391-0 \* FAX: -20

Lebens(t)räume  
... zum Wohlfühlen



## KINATEDER

maß...schreinerei\_raumdesign

Hundsdorf 27a - 94136 Thyrnau - Fon +49-8501-915191-0

[www.schreinerei-kinateder.de](http://www.schreinerei-kinateder.de)



## Draxinger GmbH

Werkzeugbau Stanz-Umformtechnik

Jahrdorferschacht 10,

94051 Hauzenberg

Tel.: +49 8586 9764-0

Fax.: +49 8586 9764-99

[home@draxinger.com](mailto:home@draxinger.com)

[www.draxinger.com](http://www.draxinger.com)

GAUMENGENÜSSE  
GAUMENGENÜSSE  
GAUMENGENÜSSE



Täglich geöffnet ab 9 Uhr  
Warme Küche von 12 bis 14 u. 18 bis 21 Uhr

Unsere Räumlichkeiten sind bestens geeignet  
für Geburtstags-, Familien- und Betriebsfeiern!

Thyrnau-Raßbach 8  
Tel. 08501/91313  
[www.hotel-anetseder.de](http://www.hotel-anetseder.de)

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Anetseder mit Ihren Mitarbeitern



Krankengymnastik – Physiotherapie – Manuelle Therapie – Massage  
med. Trainingstherapie – Lymphdrainage – Sportphysiotherapie  
Skoliosetherapie – Kiefergelenktherapie – Kinesiotaping  
Elektrotherapie – Ultraschalltherapie – Fango  
u.v.m.

Waldstraße 51a  
94121 Salzweg

Tel.: 0851 – 944 02 25  
[www.physiocare-salzweg.de](http://www.physiocare-salzweg.de)



**DR. BAUMGARTNER · BENDER · JAHN**  
Rechtsanwälte und Fachanwälte



**DR. BAUMGARTNER & BENDER**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

In Bürogemeinschaft mit

**Marktplatz 12, 94065 Waldkirchen, Tel 08581/8014**

[info@kanzlei-am-marktplatz.de](mailto:info@kanzlei-am-marktplatz.de) [www.kanzlei-am-marktplatz.de](http://www.kanzlei-am-marktplatz.de)

**10-20%  
RABATT  
AUF VERSICHERUNGEN**

abp 

assekuranz büro passau  
**DUSTIN SESSELMANN**

*Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Versicherungen*

Tel.: 08501 / 91 55 14

Mobil: 0151 - 10 58 02 90



# Ferienwohnung- Dienten.at

*s'Dörfl am Hochkönig*

*Ferienwohnung Löffler-Thoma  
Dienten am Hochkönig*



Maria Alm · Mühlbach · Dienten

Sauna, Partyraum, Skikeller

*Aktuelles für Skifahrer  
und Wanderer!*

[ferienwohnung-dienten.at](http://ferienwohnung-dienten.at)

6 Personen Wohnungen [Selbstversorger]

## SG Thyrnau/Kellberg I - VfB Passau Grubweg 1:1

Unnötig 2 Punkte verschenkt aber Grubweg hat sich diesen Punkt auch redlich verdient.

Unsere Elf begann wie immer sehr aggressiv und bereits nach 3 Minuten konnten die Fan's das 1:0 bejubeln. Nach einer Ecke und einem abgewehrten Schuss fiel der Ball vor die Füße von Leimpek und der erzielte mit einem satten Flachschiuss aus ca. 18 Meter das 1:0. Und Thyrnau drückte weiter. 9 Minutenspäter ging ein schöner Schuss von Philipp Landegl knapp über den Kasten. Grubweg startete durchaus Konter, war aber im Abschluss mehr als schwach. Die Chancen zum 2. Tor hatten mehrfach die Mannen um Trainer Traxinger. Manuel Obermeier versäumte es aus ca 5m mit dem Bauernspitz den Abschluss zu suchen und Philipp Landegl scheiterte in der 31. Minute mit einem Flachschiuss aus ca 14m. Der Torwart parierte großartig mit dem Fuß. In der ersten Halbzeit war die Heimmannschaft klar überlegen, aber Eigensinnigkeit und mangelnde Chancenverwertung waren der Grund, warum die Führung noch nicht höher ausfiel. Man merkte auch das Fehlen von Alex Rit-

zer und seine gefährliche Flanken in den Strafraum. Daniel Ritzer bekam keine einzige verwertbare Vorlage. Speziell von links setzte sich Robert Hoxhaj oft gut in Szene, versäumte es aber immer wieder rechtzeitig zu flanken. Die beste Möglich-



keit endlich das 2:0 zu erzielen hatte dann Philipp Landegl in der 38. Minute. Er wurde wunderbar in der Mitte des Spielfeldes angespielt, ließ aber den Ball aus ca. 18m zu weit nach vorne springen und der heraus eilende Torwart konnte mit dem Fuß den Ball abwehren. Das wärs gewesen. Und so kam es dann wie es kommen musste. Wieder ein individueller unnötiger Fehler von Christinger Fellingner, traf den Ball nur mit den Stollen und Dominik Eisenreich ließ mit einem trockenem Schuss aus 18m Torwart Gabriel keine Chance (Nachspielzeit der 1. Halbzeit).

# BCS



## Business Computer Solutions GmbH

Satzbach 4 | D-94136 Thyrnau  
Fon 08501-93106 | Fax 08501-93108

info@bcs-datentechnik.de  
www.bcs-datentechnik.de

Microsoft.  
Small Business  
Specialist

Individuelle EDV-Lösungen  
für Industrie, Handel und  
Handwerk

**BCS**olutions  
**B**computer  
**Business** GmbH

Consulting | Planung | Hardware | Software



**Poschinger GmbH**

Hitzing 3a • 94136 Thyrnau

Tel.: 08501 90070 • Fax: 08501 900719

info@poschinger-gmbh.de

### Ihr Spezialist für:

- Heizung
- Sanitär
- Spenglerei
- Trapezblecharbeiten
- Foliendächer
- Wärmepumpen
- Heizungsunterstützte Solaranlagen

Entdecken Sie unsere einzigartige Beratungswelt:

[www.poschinger-gmbh.de](http://www.poschinger-gmbh.de)



Hundsdorf 23 • 94136 Thyrnau  
Tel.: 08501/205 • Fax: 08501/939 652  
Hans-Koller@t-online.de

Traditionswirtshaus mit gepflegter  
bayerischer Küche

Wir bieten den idealen Rahmen für  
Ihre Familien-, Betriebs- und Vereinsfeiern

Warme Küche von 11 - 14 Uhr und 17 - 21 Uhr  
Dienstag Ruhetag

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



Arcobrau. Geschmack, der verbindet. • [www.arcobraeu.de](http://www.arcobraeu.de)

# Metzgerei Wintersberger

Hofmarkstrasse 22  
Tel. 08501/1543 Fax: 08501/915135



# JH

## Metall & Maschinenbau

Gewerbepark 17  
D-94136 Thyrnau

Telefon: 08501/9396-10  
Telefax: 08501/9396-15  
E-Mail: [info@jh-maschinenbau.de](mailto:info@jh-maschinenbau.de)  
Internet: [www.jh-maschinenbau.de](http://www.jh-maschinenbau.de)

Sondermaschinenbau  
Maschinenbau  
Vorrichtungsbau  
Werkzeugbau  
Betriebseinrichtungen  
Transporteinrichtungen  
Fördersysteme  
Stahlbau  
Blechverarbeitung

# SP:Zeindl

## Der Servicepartner in Ihrer Nähe

- ⇒ Unterhaltungselektronik
- ⇒ Satellitenanlagen
- ⇒ Telekommunikationstechnik
- ⇒ Haushalts-Groß u. Kleingeräte
- ⇒ Überwachungsanlagen
- ⇒ Internet Ersatzteil-Shop
- ⇒ In unserer eigenen Service-Meister-Werkstätte reparieren wir auch Geräte die nicht bei uns gekauft wurden.

Abteistraße 10 94136 Thyrnau Internet [www.tv-zeindl.de](http://www.tv-zeindl.de)  
Tel. 08501/93150 Fax. 08501/8166\_e-mail [tv-zeindl@t-online.de](mailto:tv-zeindl@t-online.de)

**ServicePartner**

„Der Zauber steckt in jedem Detail“  
Decorative Font

Blumige Präsente, Dekoratives für Zuhause,  
Event- & Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik

**Blütenzauber**

Hofmarktrasse 19  
94136 Thyrnau  
Tel.: 08501-9150163  
Fax: 08501-9150164  
Email: [bluetenzauber-ks@gmx.de](mailto:bluetenzauber-ks@gmx.de)  
[www.bluetenzauber-ks.de](http://www.bluetenzauber-ks.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9 - 18 Uhr  
Sa 9 - 13 Uhr

**Blütenzauber**  
Natürlich kunstvoll inszenieren

Wie schon gegen Haselbach passiert, macht man hier einen Gegner natürlich stark. Und das merkte man nach der Halbzeit auch gleich. Die ersten 10 Minuten gehörten eindeutig den Gästen und man hätte hier über ein 1:2 nicht klagen können. Danach fing sich unsere Elf wieder. Manuel Obermeier setzte in der 55. Minute einen Ball knapp neben das Tor. 8 Minuten später hatte der Gästetorhüter Glück als ein hoch hinein gespielter Ball vor ihm aufsprang und ihm an die Schulter ging, der Abpraller konnte dann abgewehrt werden. Das Spiel war nun absolut offen. Grubweg konterte geschickt und hatte auch seine Möglichkeiten. Hugger ans Außennetz und noch ein paar brenzlige Situationen mussten unsere Mannen überstehen. Der tragischen Figur des Spiels Philipp Landegl, der am Schluss ziemlich ausgepumpt war, war es überlassen die letzte dicke Chance zum 2:1 auszulassen.



**Fazit:** Grubweg hat sich diesen Punkt auf Grund der kämpferischen Leistung verdient. Anhand der Torchancen gemessen hätte die SG gewinnen müssen. **Bericht Horst Kandlbinder**

## Saisonabschlussfeier Abteilung Fußball

In diesem Jahr findet auf Grund fehlender Resonanz in den letzten beiden Jahren keine gemeinschaftliche Weihnachtsfeier aller Sparten statt. Jede Abteilung organisiert sich ihre eigene Weihnachtsfeier bzw. Abschlussfeier. Die Abteilung Fußball möchte alle Ehrenmitglieder, Mitglieder, Spieler und Fans zu der diesjährigen Abschlussfeier am 14.11.2015 ab 19:00 Uhr ins Gasthaus Edlfurtner einladen.

# eichberger reisen



reisen ist leben und das leben ist eine reise...

eichberger reisen GmbH & Co. KG  
kellberg, wingersdorf 1, 94136 thyrnau  
tel. 08501 9000-0, fax 08501 9000-90  
email: [info@eichberger-reisen.de](mailto:info@eichberger-reisen.de)  
[www.eichberger-reisen.de](http://www.eichberger-reisen.de)

gartenreisen | wochenend-trips | tagesfahrten | flugreisen | wanderreisen  
städtereisen | wellness & kur | klassik & festspiele | musical-reisen  
fernreisen | weihnachts- & silvesterreisen | studienreisen  
badeurlaub | skifahrten | schiffsreisen | rundreisen

## AUTO FENZL



### Neu- und Gebrauchtwagen



- Autolackiererei
- 24 Stunden Abschleppdienst
- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglas
- Unfall-instandsetzung
- Mietwagen

Pufferholzweg 20 • 94051 Hauzenberg  
☎ 08586/2185 • [auto-fenzl@t-online.de](mailto:auto-fenzl@t-online.de)  
[www.autohaus-fenzl.de](http://www.autohaus-fenzl.de)

Drei Flüsse. Zwei Löwen. Ein Bier.

Leben,  
nach meinem  
Geschmack



Elektrohandwerk - heute so wichtig wie morgen!



# elektro Moser

**EDUARD MOSER**

Hofmarkstr. 48 - 94136 Thymau  
Tel. 08501 / 285 - Fax 08501 / 333  
eMail: elektro.moser@t-online.de  
Internet: <http://www.e-moser.de>



ELEKTROINSTALLATION  
ELEKTROGERÄTE  
KUNDENDIENST  
TELEKOMMUNIKATIONS-ANLAGEN  
EDV-ANLAGEN  
BLITZSCHUTZ



Das echte Holzofenbrot aus reinem Natursauerteig ohne chemische Zusätze

**GRAFMÜHLE**  
**94136 THYRNAU**



**JOSEF BAUER**

**HOLZOFENBÄCKEREI**

**GETREIDEREINIGUNG**

**MÜHLE**

Tel.: 08501/269

Fax: 08501/227

Email: [info@grafmuehle.de](mailto:info@grafmuehle.de)

Internet: [www.grafmuehle.de](http://www.grafmuehle.de)

BY CHRISTINE



Thyrnau - Hofmarkstr. 22

Tel.: 0 85 01/13 88

Eging a. See - Unterer Markt 25

Tel.: 0 85 44/3 17

**Für unsere Herren zur Entspannung:  
GRATIS Wohlfühl-Kopfmassage  
bei Waschen - Schneiden - Föhnen**

## Fan-Seite



Endlich wurde auch mal wieder in Thyrnau Fußball gespielt und der Andrang gegen Fürstentzell war groß. Die Fan's bekamen 10 Tore zu sehen. Unten rechts unser Platzwart Josef Sonnleitner und unsere Platzkassierinnen Rosmarie und Doris.

## Zumba-Kurs

Am Dienstag, den 27.10. startet wieder der Zumba Kurs für Kinder und Erwachsene (16:45 und 18:00). Hier ein paar Bilder der Jugendlichen.





**HAARSCHARE**

Dani + Team

Hofmarkstraße 35 - 94136 Thyrnau

Tel. 08501/700

**EMOTION**®

**Wir wünschen allen Mannschaften des FC Thyrnau  
für die Saison 2015 / 16 viel Erfolg.**



**MAX'S.**  
MÖBELWERKSTÄTTE

**KW**  
küchen  
werkstatt

**Gewerbepark 11**  
**94136 Thyrnau**  
**[www.max-sammer.de](http://www.max-sammer.de)**

**Jetzt!**  
**Ausstellungsmöbel**  
**zu günstigen**  
**Preisen!**





verbindlich zur Leistung

planerisch im Team

kreativ mit Technologie

kritisch zur Perfektion

sorgfältig zum Ergebnis

verantwortlich in der Zeit

... mit Erfahrung, Können und bestens ausgebildeten Mitarbeitern.



*Ihr Auftrag ist unser Antrieb!*

Dr.-Ernst-Derra-Straße 4 · 94036 Passau  
Telefon (0851) 96662-0 · office@druckereimindl.de



[www.apopassau.de](http://www.apopassau.de)

## Familien kommen zu uns!

Wir helfen  
Ihnen Gesundheit  
zu erleben.



Apothekerin Sabine Hahne-Wehe  
und Apotheker Ralf Wehe

**SCHULBERG  
APOTHEKE**

Dr.-Fritz-Ebbert-Straße 1  
94034 Passau  
Telefon (0851) 943520



**EGGER  
APOTHEKE**

Ludwigstraße 18  
94032 Passau  
Telefon (0851) 9666890

### Experten-, Promi-, Fan-Tipp

Wir starten wieder unser Gewinnspiel, bei dem es am Ende der Saison 5 Liter Bier zu gewinnen gibt. Die sogenannten Experten, Promi's und die Fan's haben die Möglichkeit bei einem Heimspiel den aktuellen Spieltag zu tippen. Wer tippen möchte, meldet sich bitte bei mir 1 Woche vor dem Heimspiel.

Spielregeln:

Wer das Ergebnis richtig tippt, bekommt 1 Punkt.

Wer das Ergebnis und die Tordifferenz richtig tippt, bekommt 2 Punkte

Wer das Ergebnis komplett richtig tippt, bekommt 3 Punkte.

Das heißt aber auch, dass ein Unentschieden im Minimum 2 Punkte ergibt, da die Tordifferenz ja automatisch passt. Also wohl überlegen, was man tippt.

Der 9. Spieltagstipp kommt von **Sabrina Heindl**



Tipp 1 Horst Kandlbinder 5 Pkte

Tipp 3 Ehepaar Schauer 3 Pkte

Tipp 5 Christian Hartl 6 Pkte

Tipp 7 Franz Kerber 4 Pkte

Tipp 2 Roland Gruber 3 Pkte

Tipp 4 Klaus Jell 3 Pkte

**Tipp 6 Josef Thalmeier 7 Pkte**

Tipp 8 Roland Reischl 4 Pkte

### 16. Spieltag

FC Fürstzell II	-	FC Ruderting II	3:1
SG Neukirchen am Inn/Engertsham	-	SC Batavia Passau	4:3
SG Thyrnau/Kellberg	-	SG Preming	6:1
DJK Haselbach	-	FC Salzweg II	3:0
SV Neukirchen v. W.	-	VfB Passau Grubweg	1:1
SpVgg Hacklberg	-	DJK Eintracht Passau	2:1



Spedition

Lagerlogistik

Service

Gewerbepark 4  
94136 Thyrnau/Passau

Telefon: (08501) 9008-0 • Telefax: (08501) 9008-30

E-Mail: [info@spedition-gell.de](mailto:info@spedition-gell.de)

Hundsdorf 12  
94136 Thyrnau

Tel.: 08501/ 916845  
Fax.: 08501/916846

Geschäftsführer:  
Rüdiger Brandstetter  
Rainer Schauburger



[www.bs-kuechentreff.de](http://www.bs-kuechentreff.de)

E-Mail: [info@bs-kuechentreff.de](mailto:info@bs-kuechentreff.de)

Ihr **B & S** KüchenTreff Team



**GARTENBAU**  
**ANDI** GREULICH  
**GREULICH** MACHT'S GRÜN

Hörreut 2  
 94136 Thyrnau  
 Telefon: 08501/9151920  
 Mobil: 0171/2358114  
 Fax: 08501/9151921  
 gartenbau-greulich@t-online.de  
 www.gartenbau-greulich.de

**Garten- und Landschaftsbau · Meisterbetrieb**

**Gartengestaltung**

**Teich- und Gabionenbau**

  
**Gartenpflege**

  
**Baggerarbeiten**

  
**Pflaster- und Wegebau**       
**Rosen- und Clematisgärten**





Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank  
Salzweg-Thyrnau eG

Hofmarkstraße 20  
Tel.: 08501/231

Sedlitzbrot Landbäckerei

## FC Thyrnau Kegeln

### Herren 1 – FA Straubing 1: 6:2 / 3295:3136 Holz

Eine Vorentscheidung fiel bereits in der Startpaarung mit Z.Begic (604!) und R.Beutlhauser (554), die beide Mannschaftspunkte sowie einen Vorsprung von 115 Kegeln holten. In der Mittelpaarung musste J.Resch (522) seinen MP sowie 16 Holz abgeben; O.Wallner konnte dagegen seinen MP sichern und weitere 65 Holz gewinnen. In der Schlußpaarung verlor R.Ritzer (541) knapp seinen MP, W.Kanamüller (542) behielt die Nerven und stellte MP und Sieg sicher.

### Herren 2 – Huldsessen 1: 2573 : 2341 Holz

Bereits in der Startpaarung wurden die Weichen auf Sieg gestellt, als T.Suhopoliac (458) und Jan Maier (403) einen Vorsprung von 189 Holz holten. Die Mittelpaarung mit Julian Maier (425) und W.Nömer (394) gewann weitere 43 Holz hinzu. Die Schlußkegler W.Schabus (450) und W.Maier (443) mussten dann zwar ein Unentschieden hinnehmen, ließen aber am verdienten Sieg keinen Zweifel.

### Thyrnau gem. – Bayerwald Regen gem.: 2333 : 2356 Holz

Nachdem einige Spieler weit unter Form spielten, setzte es eine unerwartete Niederlage. Die Startkegler M.Kaltenecker (415) und I.Hagenbuchner (369) weckten noch Hoffnungen auf einen Sieg, als sie mit 57 Holz in Führung gingen. Die Mittelpaarung mit H.Dachs (362) und G.Schlapps (375) gab dann aber 74 Holz ab. Die Schlußkegler C.Wallner (433) und M. Schadenfroh (379) konnten den nun vorhandenen Rückstand nicht mehr aufholen und verloren ihrerseits weitere 6 Holz. Trotz besserem Räumergebnis eine bittere Niederlage.

### Herren 1 – GH Pfaffenberg: 5:3 / 3139 : 3117 Holz

In der Startpaarung konnten sich Z.Begic (515) und R.Beutlhauser (541) durchsetzen und mit 2:0 Mannschaftspunkten sowie 70 Holz in Führung gehen. In der Mittelpaarung gewann J.Resch (531) klar seinen MP, während O.Wallner (525) seinen MP abgeben musste. Die Schlußpaarung konnte dann mit 3:1 Punkten und 82 Holz Vorsprung ins Spiel gehen. Hier hatten unsere Kegler R.Ritzer (522) und W.Kanamüller (505) aber nicht ihren besten Tag erwischt und so holten starke Gäste Holz für Holz auf. Vor Beginn der letzten 15 Schub war der Vorsprung auf 7 Holz geschrumpft und es wurde noch mal extrem spannend. Nachdem wir nun aber auch das nötige Quäntchen Glück hatten, brachten wir den Sieg doch noch ins Trockene.

### Altenmarkt gem. – Thyrnau gem: 2419 : 2188 Holz

Die Mannschaft brachte kein Bein auf den Boden bzw,auf die Bahn und verlor sang- und klanglos. Bereits die Startkeglerinnen M.Kaltenecker (363) und I,Hagenbuchner (316) verloren 122 Holz. Die Mittelpaarung mit H.Dachs (350) und G.Schlapps (353) verlor weitere 109 Kegel. Die Schlußkeglerinnen M.Schadenfroh (387) und C.Wallner (419) konnten dann wenigstens das Ergebnis halten.

**Werbeartikel  
Vereinsbedarf  
P o k a l e  
Team sport  
Beflockung**

[www.werbeartikel-vereinsbedarf.de](http://www.werbeartikel-vereinsbedarf.de)  
**Fisch**



**Kurpromenade 1  
94136 Kellberg  
Tel. 08501-323  
Fax. 08501-1205  
[info@fisch-kellberg.de](mailto:info@fisch-kellberg.de)**

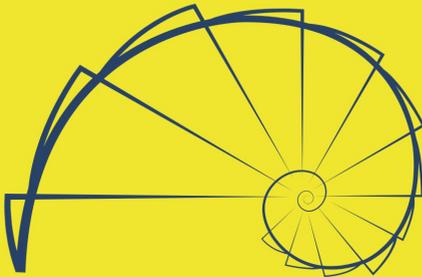
**Werbetextilien  
Textilbeschriftung  
Lasergravuren  
Stempel, Schilder**

**THOMA** 

Baggerbetrieb  
Erd- und Abbrucharbeiten  
Minibaggerverleih  
Transporte

**Sonnenstraße 32  
94136 Thyrnau**

Tel. : 08501/1200  
Fax.: 08501/8499  
Mobil: 0171/6105800



**Krieg**  
**Metall & Geländerbau**  
 94136 Thyrnau Frühlingstr. 16  
 Tel. 08501/9397717 Mobil. 0171/3700195  
 E-Mail: [krieg-hj@t-online.de](mailto:krieg-hj@t-online.de)

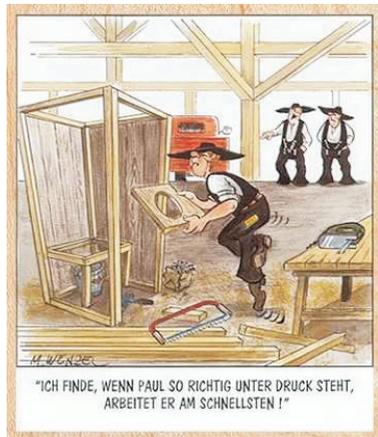


**Mecklenburgische**  
 VERSICHERUNGSGRUPPE  
 Hauptvertretung Steffen Kreis  
 Am Sonnenhang 5 • 94136 Thyrnau  
 Tel. 08501 939978 • Fax: 08501 9394970  
[info.steffen.kreis@mecklenburgische.com](mailto:info.steffen.kreis@mecklenburgische.com)

Meisterbetrieb für Dachsanierung und Wärmedämmung



**Löffler** GmbH  
 Zimmerei • Holzbau • Bedachung  
 Innenausbau - Balkon - Treppen - Holzrahmenbau - Abbau von Asbest  
 Gewerbepark 19 • 94136 Thyrnau  
 Tel.: 085 01 / 86 96 • Fax: 085 01 / 86 97  
 Auto-Tel.: 01 71 / 4 44 74 87



*Ihre  
Lokal*

# Gasthof Grinninger



Hofmarkstr. 32  
94136 Thyrnau

Tel. und Fax  
(08501) 252

**Wir kommen mit Energie**



**MAIER**  
KORDULETSCH

Schmierstoffe Erdgas  
Holzpellets Strom  
Kraftstoffe Heizöl  
AdBlue®

[www.maierkorduletsch.de](http://www.maierkorduletsch.de)

Maier & Korduletsch | Passauer Straße 30 | 94474 Vilshofen an der Donau  
Telefon +49 8541 9605-20 | Fax +49 8541 9605-96 | [info@maierkorduletsch.de](mailto:info@maierkorduletsch.de)

## 15. Spieltag, 1.Mannschaft

A-Klasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
1 SG Neukirchen/Engertsham	14	11	3	0	50:13	36
2 SG Thyrnau/Kellberg I	14	11	2	1	57:15	35
3 SC Batavia 72 Passau	14	10	2	2	47:21	32
4 VfB Passau Grubweg	14	8	3	3	45:22	27
5 DJK Haselbach	14	6	4	4	30:23	22
6 DJK Straßkirchen II	14	6	3	5	35:36	21
7 SpVgg Hacklberg	13	6	1	6	33:35	19
8 SG Preming	14	5	3	6	21:29	18
9 FC Fürstenzell II	14	4	3	7	33:41	15
10 DJK Eintracht Passau	13	2	3	8	23:47	9
11 SV Neukirchen v.W.	14	2	2	10	21:38	8
12 FC Ruderting II	14	2	2	10	21:43	8
13 FC Salzweg II	14	1	1	12	13:66	4

## Torschützen Thyrnau

1 Daniel Ritzer	32
2 Alexander Ritzer	7
3 Robert Hoxhaj	6
4 Manuel Obermeier	4
5 Philipp Landegl	3
6 Reinhold Traxinger	3
7 Christian Fellingner	1
8 Stephan Leimpek	1

## Torschützen Preming

1 Bredl	6
2 Falkner	4
3 Loos	4
4 Kurzböck	3
5 Hausmanninger	2
6 Eigenton SG Neukirchen	1
7 Konnte	1

Heb ich  
die Fahne,  
dann ist der  
Ball aus.

Heb ich  
den Re-  
genschirm,  
dann ist es  
Abseits..

Ob der  
SR darauf  
reagierte?



## 15. Spieltag, 2.Mannschaft

A-Klasse Passau	SP	G	U	V	Tore	Pkte
<b>1 SG Thyrnau/Kellberg I</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>38:19</b>	<b>21</b>
2 DJK Haselbach	9	6	2	1	40:11	20
3 SG Neukirchen/Engertsham	9	6	2	1	29:14	20
4 SG Preming	10	6	1	3	31:27	19
5 DJK Straßkirchen II	10	5	1	4	32:16	16
6 SC Batavia 72 Passau	9	3	3	3	22:25	12
7 VfB Passau Grubweg	10	2	1	7	16:33	7
8 DJK Eintracht Passau	8	1	0	7	8:45	3
9 SV Neukirchen v.W.	8	0	0	8	9:35	0

## Torschützenliste 2.Mannschaft

1 Matthias Schauer	13
2 Dustin Sesselmann	5
3 Johannes Przybilla	4
4 Anton Schiermeier	3
5 Markus Weiss	2
6 Thomas Resch	2
7 Christian Fellinger	1
8 Daniel Möglinger	1
9 Eigentor Batavia	1
10 Franz Thalmeier	1
11 Josef Schauer	1
12 Leandro Barros	1
13 Sebastian Przybilla	1
14 Sebastian Sigl	1
15 Thomas Mauritz	1

**Hinweis Skigymnastik**

Der FC Thyrnau bietet wieder eine Skigymnastik an.

Start der Skigymnastik ist am Freitag, 06.11.2015 um 19:00 Uhr in der Turnhalle Thyrnau.

Übungsleiter und Ansprechpartner:  
Jürgen Krieg, Tel.: 08501/9397717,  
Mobil: 0171/3700195

# JELBA

## Werkzeug & Maschinenbau

**Maschinenbau**  
**Vorrichtungsbau**  
**Stanz- und Biegewerkzeuge**  
**Transportgestelle und Behälter**



Brünststraße 6  
94051 Hauzenberg - Jahrdorf  
Tel. 08586 / 9638-0  
Fax. 08586 / 9638-80  
E-mail [info@jelba.de](mailto:info@jelba.de)  
Internet: [www.jelba.de](http://www.jelba.de)



## Pflegedienst & Beratungszentrum Gerlinde Schätzl

Hofmarkplatz 1  
94136 Thyrnau

Telefon 08501/915 074  
Fax 08501/915 075  
Mobil 0170/778 555 0

# EINER. ALLES. SAUBER.®

Ihr Modernisierer

Containerdienst  
Bauunternehmen

# Poschinger

Anbau, Umbau, Ausbau, Aufstockungen

94121 Salzweg

Tel.: 0851/4901518

**Gut. Seit 175 Jahren.**

Die Sparkasse gibt es seit 175 Jahren! Sie unterstützt die Menschen, Firmen, Vereine, Kommunen und Institutionen in der Region in und um Passau als verlässlicher und fairer Partner „immer wenn's um Geld geht“.

Wir sind nahe bei den Menschen – auch räumlich: Sie finden uns an 15 Standorten in der Stadt Passau und an 42 Orten im Landkreis Passau.

Egal ob Sie nur den nächsten unserer 69 Geldausgabemaschinen suchen, individuellen Service oder eine umfassende persönliche Beratung wünschen. Wir sind für Sie da! Unsere Berater kennen die Besonderheiten unserer Region und sie kennen ihre Kunden seit langem persönlich. Wir wollen es den Menschen einfach machen, ihr Leben zu gestalten.



# KACHELÖFEN KOPEJTKA

Tiemostr. 15  
94051 Hauzenberg-Oberdiendorf  
Tel. 0170/3804560 · Fax 08586/979630  
Termin nach Vereinbarung!

## D-Jugend gegen Obernzell 3:0



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Skorpion 24.10. bis 22.11.**

Mulik	Johann	07.11.	Höfl	Philipp	18.11.
Oberneder	Herbert	07.11.	Schauberger	Franz sen.	19.11.
Hartl	Annemarie	08.11.	Geisler	Robert	20.11.
Waldbauer	Manuel	08.11.	Kriegler	Petra	20.11.
Hellauer	Christa	10.11.	Poschinger	Anton	20.11.
Krieg	Hans-Jürgen	10.11.	Eggersdorfer	Sven	21.11.
Edlfurtner	Ludwig jun.	11.11.			
Fisch	Christoph	11.11.			
Resch	Jochen	11.11.			
Bauer	Alois Dr.	12.11.	Hitzinger	Roman	23.11.
Habel	Anna	12.11.	Lochschmied	Martin	23.11.
Reitberger	Eduard	12.11.	Sickliger	Winfried jun.	23.11.
Ritzer	Franz	12.11.	Böhmisch	Martin	24.11.
Wiltschko	Nicolas	13.11.	Dengler	Elisabeth	24.11.
Hartl	Margarete	14.11.	Kandlbinder	Horst	24.11.
Mühlstrasser	Erwin	14.11.	Ritzer	Tim	24.11.
Wollinger	Johannes	14.11.	Zeindl	Roland	24.11.
Hartl	Eva	15.11.	Gamurar	Niklas	25.11.
Baumgartner	Klaus	16.11.	Hözlberger	Johann	25.11.
Grassl	Franz	17.11.	Poxrucker	Petra	25.11.
Hartl	Katrin	17.11.	Gottinger	Josef	26.11.
Laurer	Elena	17.11.	Greulich	Reinhold	26.11.
Lichtenauer	Josef	17.11.	Schmelig	Manfred	26.11.
Schabus	Werner	17.11.	Holler	Otto	27.11.

**Schütze 23.1. bis 21.12.**

Das FC Journal erscheint bei jedem Heimspiel und wird kostenlos abgegeben. Auflage: 250 Stück pro Heimspiel  
 Druck: Druckerei Mindl, Passau  
 Redaktion: Horst Kandlbinder, Firmianstrasse 18, 94136 Thyrnau, Tel. 08501/1740 oder 0151-1264-2927, EMail horst\_kandlbinder@yahoo.de und Simon Bauer, Maierhof 14b, 94136 Thyrnau, Tel. 01715821391  
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.fc-thyrnau.de](http://www.fc-thyrnau.de)

# neumüller GmbH

20 Jahre Erfahrung in der Herstellung  
von Krananlagen, Stahlbauten,  
Industriebedarf...



Gewerbepark 5  
94136 Thyrnau  
08501/90090

[www.neumueller-gmbh.de](http://www.neumueller-gmbh.de)

G  
m  
b  
H

# Dachs

## Spenglerei + Sanitär

Email: [dachs-gmbh@web.de](mailto:dachs-gmbh@web.de)

94136 Thyrnau Abteistr. 4 Tel. 08501/255 Fax 1849

# EURONICS Furtner

Heimvernetzung | Computer & Zubehör | TV & Heimkino  
Kamera & Video | Unterhaltung & Multimedia | Mobilfunk &  
Navigation | Haushaltskleingeräte | Haushalt Tipps & Tricks  
eigene Werkstatt für Installation, Wartung und Reparatur



LOEWE



Autorisierter Händler

ein Mitglied der



- VSH Medientechnik
- ComTeam Partner
- EURONICS Furtner
- BCC

[www.euronics-furtner.de](http://www.euronics-furtner.de)

EURONICS Furtner, Inh. Klaus Furtner e.K. | Kapfham 11a | 94136 Thyrnau | Tel. 08501 91190  
Montag – Freitag 09.00 – 12.00, 13.00 – 18.00 Uhr | Samstag 09.00 – 13.00 Uhr